

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesfinanzhof (Nemecko) 17. februára 2010 — Finanzamt Essen-NordOst/GFKL Financial Services AG**

(Vec C-93/10)

(2010/C 134/27)

Jazyk konania: nemčina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Bundesfinanzhof

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

Žalobkyňa: Finanzamt Essen-NordOst

Žalovaný: GFKL Financial Services AG

**Prejudiciálne otázky**

1. Na účel výkladu článku 2 bodu 1 a článku 4 šiestej smernice Rady č. 77/388/EHS<sup>(1)</sup> zo 17. mája 1977 o zosúladení právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa daní z obratu: Ide pri predaji (kúpe) problematických pohľadávok neuhradených po lehote splatnosti na základe prevzatia vymáhania pohľadávok a rizika ich neuhradenia aj vtedy o odplatné plnenie a hospodársku činnosť kupujúceho pohľadávok, ak sa kúpna cena neurčuje

— podľa nominálnej hodnoty pohľadávok a na základe dohody o paušálnej zrážke za prevzatie vymáhania pohľadávok a rizika ich neuhradenia, ale

— podľa odhadovaného rizika neuhradenia danej pohľadávky a vymáhaniu pohľadávok pripadá vzhľadom na zrážku vyplývajúcu z rizika ich neuhradenia len vedľajší význam?

2. V prípade kladnej odpovede na prvú otázku, na účel výkladu článku 13 časti B písm. d) bodov 2 a 3 šiestej smernice Rady č. 77/388/EHS zo 17. mája 1977 o zosúladení právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa daní z obratu:

a) Je prevzatie rizika neuhradenia pohľadávok kupujúcim pohľadávok pri nadobudnutí problematických pohľadávok neuhradených v lehote splatnosti za výrazne nižšiu kúpnu cenu ako je nominálna hodnota pohľadávok oslobodené od dane ako poskytnutie inej záruky alebo zabezpečenia?

b) V prípade, že ide o prevzatie rizika, ktoré je oslobodené od dane: Je vymáhanie pohľadávok ako súčasť jedného plnenia alebo ako vedľajšie plnenie oslobodené od dane alebo je ako samostatné plnenie zdaniteľné?

3. V prípade kladnej odpovede na prvú otázku a v prípade, že nejde o plnenie oslobodené od dane, na účel výkladu článku 11 časti 1 písm. a) šiestej smernice Rady č. 77/388/EHS zo 17. mája 1977 o zosúladení právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa daní z obratu: Určuje sa odplata za zdaniteľné plnenie podľa účastníkmi odhadovaných alebo podľa skutočných nákladov vymáhania?

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 145, s. 1; Mím. vyd. 09/001, s. 23.

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Oberste Berufungs- und Disziplinarcommission (Rakúsko) 23. februára 2010 — Gentcho Pavlov a Gregor Famira/Ausschuss der Rechtsanwaltskammer Wien**

(Vec C-101/10)

(2010/C 134/28)

Jazyk konania: nemčina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Oberste Berufungs- und Disziplinarcommission

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

Žalobcovia: Gentcho Pavlov, Gregor Famira

Žalovaný: Ausschuss der Rechtsanwaltskammer Wien

**Prejudiciálne otázky**

1. Mal sa v období od 2. januára 2004 do 31. decembra 2006 na konanie o zápise bulharského štátneho príslušníka do zoznamu advokátskych koncipientov priamo uplatniť článok 38 ods. 1 Európskej dohody o pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Bulharskou republikou na strane druhej<sup>(1)</sup>?

V prípade kladnej odpovede na prvú otázku: